



Vielen Dank für Ihr Vertrauen zu unserem Produkt.

Zunächst muß das Fahrzeug auf den Hauptständer gestellt werden oder so aufgebockt werden, daß das Hinterrad komplett entlastet werden kann. Zum entgültigen festziehen der Paraleverschrauben wird eine zweite Person benötigt.

1. Demontieren Sie zunächst das Hinterrad, die Bremsleitungsabdeckung und die hintere Befestigungsschraube (Bild A1). Durch leichtes auf und ab bewegen des Kardangehäuses läßt sich die Schraube, nach entfernen der Mutter, leichter herausziehen.
2. Nun können Sie die vordere Befestigungsschraube (Bild A2) demontieren und die alte Paraleverstrebe entfernen. Befestigen Sie jetzt die neue Paraleverstrebe mit der Original-Schraube vorne lose (**nur handfest!!**) am Fahrzeug (B2).
3. Heben Sie das Kardangehäuse soweit an, daß die Bohrung des Einstellexzenters mit der Kardanaufnahme fluchtet, setzen Sie die neue Befestigungsschraube, U-Scheibe und Mutter ein und ziehen sie handfest an (B1).
4. Montieren Sie die Bremsschlauchabdeckung mit den Originalschrauben oder ggf. mit den mitgelieferten Schrauben M5 an die Strebe. Montieren Sie das Hinterrad wieder an. Hinterradschrauben über Kreuz mit 60 Nm anziehen.
5. Stellen Sie den Exzenter nach ihren Wünschen ein und drehen Sie die Klemmschrauben mit 10 Nm und Schraubensicherung fest (Bild C + D). Hinweis: Die aufgedruckte Skala zeigt, um wieviel mm die Strebe gekürzt/verlängert wird.
In der **Mittelposition** („0“, Bild C2) ist die Strebe in der Originalposition.
Im Uhrzeigersinn drehen (max. position „7“, Bild C1): Strebe länger = Fahrzeug höher.
Gegen Uhrzeigersinn drehen (max. position „7“, Bild C3): Strebe verkürzt = Fahrzeug niedriger.
6. Nehmen Sie das Fahrzeug vom Hauptständer und lösen Sie die hintere Befestigungsschraube (Bild B1).
7. Belasten Sie das Fahrzeug mit ca. 80 Kg (Die zweite Person sitzt auf Beifahrerbank). Drehen Sie so die Befestigungsschraube (D1) mit 16 Nm und Schraube (B2) mit 43 Nm fest.


Copyright by Wunderlich ®

Genereller Hinweis: Unsere Anleitungen sind nach bestem Wissen erstellt worden, erfolgen jedoch ohne Gewähr. Sollten Sie mit dem Anbau nicht zurecht kommen oder Zweifel haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren BMW-Händler oder die Werkstatt Ihres Vertrauens. Bitte beachten Sie, dass wir keine Gewährleistungen für fahrzeugspezifische Toleranzen übernehmen können! Es kann im Einzelfall notwendig sein, dass Produkte diesen angepasst werden müssen.


Thank you for purchasing our product.

Please read these instructions carefully before attempting to install this part. **IMPORTANT:** Before proceeding, the motorcycle must either be parked on a centre stand or completely supported in such a way, that the rear wheel is off the ground. A second person will be needed for the final tightening of the Paralever bolts.

1. Remove the rear wheel, brake hose cover and the rear Paralever torque arm bolt (Image A1). Note: After removing the nut, carefully rocking the final drive unit up and down will make the bolt easier to remove.
2. Remove the front Paralever bolt (Image A2) and remove the original Paralever strut. Loosely attach the new Paralever strut at the front (B2) using the original bolt (**handtight only!!**).
3. Lift the final drive so that the rear eccentric adjuster hole align with the rear mount, and then insert the bolt and washer, but only loosely screw on the nut (Image B1).
4. Re-attach the brake hose cover to the torque arm using either the original bolts or the supplied M5 bolts. Re-attach the rear wheel, torque the wheel bolts crosswise to 60 Nm/44.2 ft.-lb.
5. Turn the eccentric adjuster to a required position, apply thread locking fluid to the threads of the clamp bolt and tighten them to 10 Nm/7.4 ft.-lbs. Note: The imprinted scale shows how by many mm the torque arm is shortened/lengthened to.
Centre position (“0”, Image C2), torque arm length is standard.
Turn clockwise (max up to “7” position, image C1): Torque arm is lengthened, motorcycle is raised.
Turn counterclockwise (max up to “7” position, image C3): Torque arm is shortened, motorcycle is lowered.
6. Take the motorcycle off of the stand. Loosen the rear bolt again (Image B1)
7. Weight the vehicle down with approximately 80 KG/~175 Lbs (second person sitting on the passenger seat), then re-tighten and torque the rear bolt (D1) to 16 Nm/11.8 ft.-lbs. and the front bolt (B2) to 43 Nm/31.7 ft.-lbs.


Copyright by Wunderlich ®

General note: Our fitting instructions are written to the best of our knowledge but specifications or details may change. If you have difficulties or have doubts with fitting this part please seek advice from your BMW dealer or workshop of your choice. Please note that in some cases due to vehicle related tolerances beyond our control some products might need adjusting to fit. We cannot warranty parts fitting in those circumstances.



Grazie per aver acquistato nostro prodotto.

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di cercare di installare questa parte. **IMPORTANT:** Prima di procedere, il motociclo deve essere o parcheggiato su un cavalletto centrale o deve essere completamente rialzato, in modo che la ruota anteriore sia sollevata dal suolo. Ci sarà bisogno di una seconda persona per il fissaggio finale delle viti paralever.

1. Rimuovere la ruota posteriore, la copertura del tubo del freno e il bullone del braccio di reazione del paralever posteriore (immagine A1). Nota: dopo aver rimosso il dado, sarà opportuno far oscillare l'unità finale di trasmissione, in modo da facilitare la rimozione del bullone.
2. Rimuovere il bullone paralever frontale (Immagine A2) e il puntone paralever originale. Fissare in maniera allentata il nuovo puntone paralever sulla parte anteriore (B2) utilizzando il bullone originale (**avvitare solo a mano!!!**).
3. Sollevare l'alloggiamento del cardano, in modo che il foro di regolazione eccentrico posteriore sia allineato con il supporto posteriore, quindi inserire il bullone e la rondella ma avvitare in maniera allentata sul dado (immagine B1).
4. Ricollegare la copertura del tubo flessibile del freno al braccio di reazione utilizzando o i bulloni originali o i bulloni M5 forniti. Rimontare la ruota posteriore, far girare i bulloni della ruota a croce a 60 nm.
5. Girare il regolatore eccentrico nella posizione richiesta, applicare un frenafilletteri ai filetti del bullone di fissaggio e fissarli a 10 nm. Nota: la scala graduata impressa mostra di quanti millimetri è allungato o accorciato il braccio di reazione.
Nella posizione centrale (“0”, immagine C2), la lunghezza del braccio di reazione è standard.
Girare in senso orario (max fino alla posizione “7”, immagine C1): se il braccio di reazione è allungato, il motociclo si solleva.
Girare in senso antiorario (max fino alla posizione “7”, immagine C3): se il braccio di reazione è accorciato, il motociclo si abbassa.
6. Togliere il motociclo dal supporto. Allentare nuovamente il bullone posteriore (immagine B1)
7. Caricare il veicolo con circa 80 kg (la seconda persona prende posto sul sedile passeggeri), quindi riavvitare a fondo e far girare il bullone posteriore (D1) a 16 nm e il bullone frontale (B2) a 43 nm.


Copyright by Wunderlich ®

Note generali: Le nostre istruzioni di montaggio sono scritte al meglio delle nostre possibilità ma dettagli o specifiche possono venire variate. Se avete difficoltà o dubbi sul montaggio di questo accessorio vi invitiamo a rivolgervi al vostro concessionario BMW o alla vostra officina di fiducia. Prendete nota che in qualche caso per tolleranze relative al veicolo al di fuori del nostro controllo alcuni accessori possono necessitare di aggiustamenti appropriati. In questo caso non possiamo garantire un perfetto montaggio.


Merci d'avoir fait confiance à notre produit.

Veillez attentivement lire ces instructions avant d'essayer de monter cette pièce. **IMPORTANT :** avant de commencer, la moto doit être posée sur une béquille centrale ou être stabilisée de sorte que la roue arrière ne touche pas le sol. L'aide d'une seconde personne sera nécessaire pour le serrage final des boulons de paralever.

1. Démontez la roue arrière, le cache de conduite de frein et le boulon de fixation arrière du bras paralever (photo A1). Indication : après le dévissage, veuillez prudemment bouger l'unité d'entraînement direct vers le haut et le bas pour faciliter l'enlèvement du boulon.
2. Vous pouvez maintenant démonter la vis de fixation avant (photo A2) et enlever le bras paralever d'origine. Montez la nouvelle barre paralever sur l'avant (B2) sans immédiatement serrer fermement, en utilisant le boulon d'origine (**serrez seulement manuellement!!**).
3. Tirez l'entraînement direct de sorte que le trou d'ajustement excentrique arrière soit aligné avec le support du cardan arrière, puis insérez le boulon et posez la rondelle sans serrer fermement la vis (photo B1).
4. Remontez le cache de conduite de frein sur le bras en utilisant soit les vis d'origine ou les boulons M5 fournis. Remontez la roue arrière et serrez progressivement les boulons de la roue jusqu'à 60 Nm.
5. Tournez le réglage excentrique dans la position requise, appliquez du produit de frein-filet sur les vis de serrage avant de les visser jusqu'à 10 Nm. Indication : l'échelle inscrite indique à combien de mm le bras a été raccourci/rallongé.
Position centrale (“0”, photo C2) : la longueur de bras standard.
Tournez dans le sens des aiguilles d'un montre (au maximum jusqu'à atteindre la position « 7 », photo C1) : le bras a été rallongé et la moto est maintenant rehaussée.
Tournez contre le sens des aiguilles d'un montre (au maximum jusqu'à atteindre la position « 7 », photo C3) : le bras a été raccourci et la moto est maintenant rabaisée.
6. Retirez la moto de la béquille. Dévissez de nouveau le boulon arrière (photo B1)
7. Chargez la moto avec un poids d'environ 80 kg (avec une seconde personne assise sur l'arrière de la selle), puis revissez et serrez le boulon arrière (D1) jusqu'à 16 Nm et le boulon avant (B2) jusqu'à 43 Nm.


Copyright by Wunderlich ®

Remarque d'ordre général: nos directives de montage sont élaborées au mieux sur la base de nos connaissances, mais nous ne saurions en garantir le résultat. Si vous rencontrez des difficultés lors du montage ou si vous avez des questions, veuillez contacter votre concessionnaire BMW ou l'atelier de votre choix. Veuillez noter que nous ne pouvons fournir aucune garantie quant aux tolérances spécifiques des véhicules. Dans certains cas, il peut être nécessaire d'ajuster les produits à ces tolérances particulières.

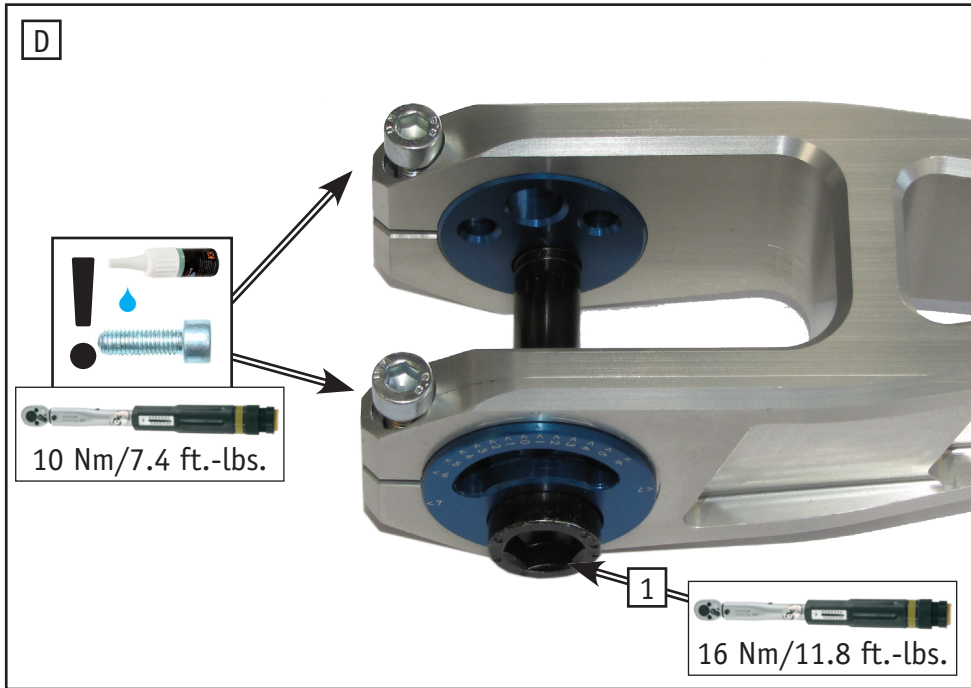
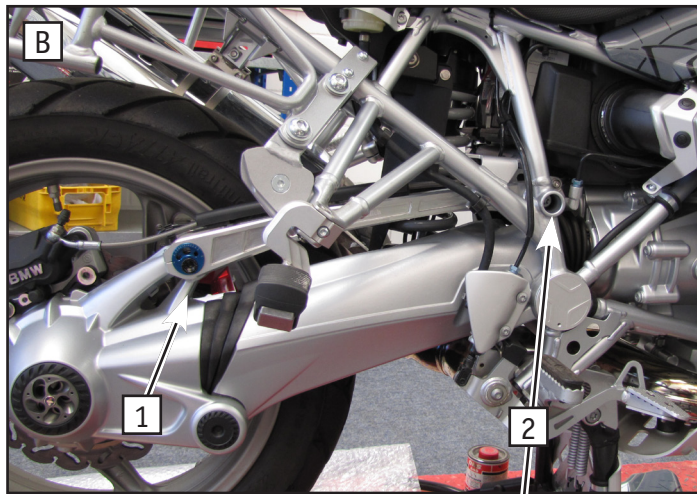

Le agradecemos la compra de nuestro producto.

Por favor, lea atentamente las instrucciones antes de intentar instalar esta parte. **IMPORTANTE:** Antes de continuar se debe estacionar la motocicleta con su caballete central o totalmente apoyada, de tal manera que la rueda trasera no toque el suelo. Se necesitará una segunda persona para el ajuste final de los tornillos del Paralever.

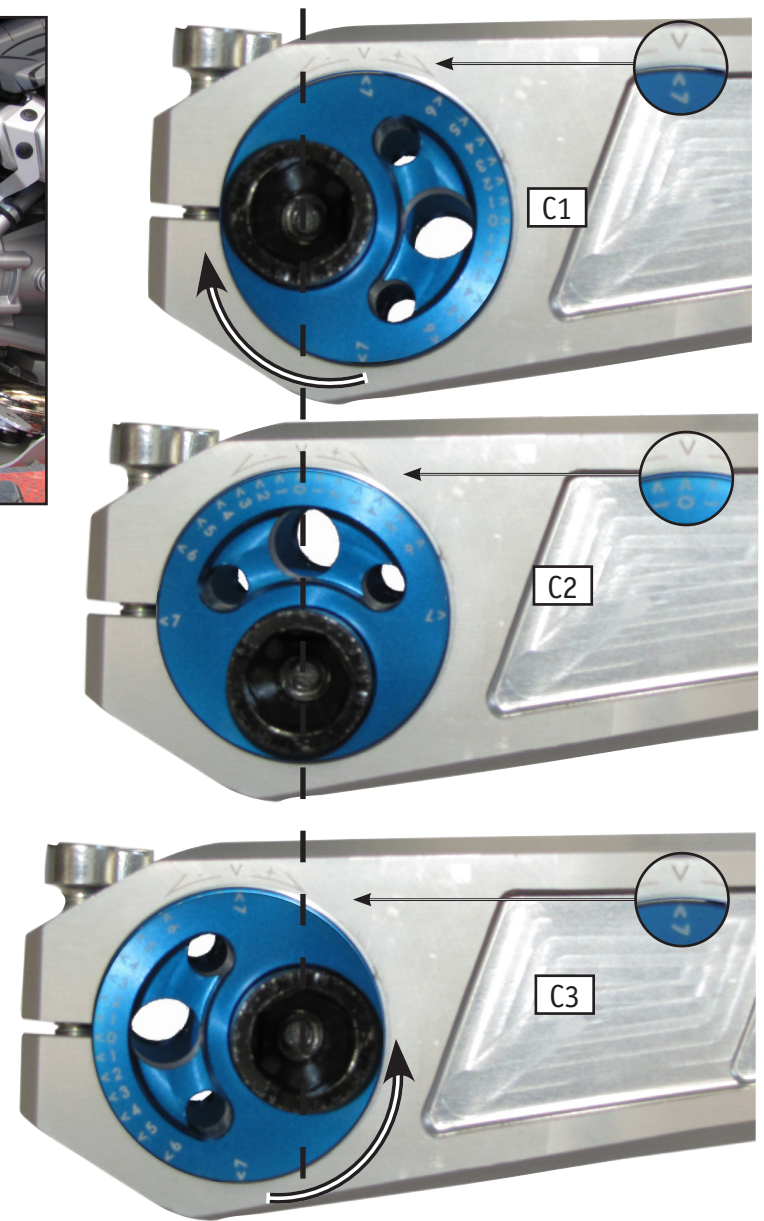
1. Quitar la rueda trasera, la cubierta del freno y el tornillo de la barra de torsión trasera del Paralever (Imagen A1). Nota: Después de quitar la tuerca, sacudir con cuidado la unidad propulsora arriba y a abajo hará que el tornillo sea más fácil de quitar.
2. Quitar el tornillo frontal del Paralever (Imagen A2) y retirar el puntal original del Paralever. Fijar el nuevo puntal del Paralever en la parte delantera sin apretar (B2) utilizando el tornillo original (**¡Apretar únicamente con la mano!**).
3. Levantar la unidad propulsora de manera que el orificio posterior de la leva excéntrica se alinee con la parte trasera de la montura y, a continuación, insertar el tornillo y la arandela, pero sólo metiendo la tuerca en el tornillo sin apretar (Imagen B1).
4. Volver a colocar la cubierta de la manguera de freno en el barra de torsión utilizando los tornillos originales o los tornillos M5 suministrados. Volver a colocar la rueda trasera, apretar los tornillos de la rueda en sentido transversal para 60 Nm.
5. Girar la leva excéntrica a la posición necesaria, aplicar el líquido de bloqueo de rosca a las rosas del tornillo de sujeción y apretarlas con 10 Nm. Nota: La escala impresa muestra en cuantos mm se acorta / alarga el barra de torsión.
Posición central (“0”, Imagen C2), la longitud de la barra de torsión es estándar.
Girar a la derecha (máx. hasta la posición “7”, Imagen C1): la barra de torsión se alarga, la motocicleta se levanta.
Girar a la izquierda (máx. hasta la posición “7”, Imagen C3): la barra de torsión se acorta, la motocicleta se baja.
6. Bajar la motocicleta de su caballete central. Aflojar de nuevo el tornillo trasero (Imagen B1)
7. Cargar el vehículo con algo pesado, aproximadamente 80 kg (o con una segunda persona sentada en el asiento del pasajero). A continuación, volver a apretar el tornillo de sujeción trasero (D1) a 16 Nm y el tornillo delantero (B2) a 43 Nm


Copyright by Wunderlich ®

Aviso de seguridad: Las instrucciones han sido elaboradas según nuestra mejor ciencia y entender para que usted las pueda seguir sin ningún tipo de peligro. En caso de duda, contacte con su vendedor de BMW o con su taller de confianza. ¡Tenga en cuenta que según el tipo de tolerancia del vehículo, algunos productos podrían necesitar de ajuste! En tal caso, no nos hacemos cargo ni damos ninguna garantía.



43 Nm/31.7 ft.-lbs.



 Copyright by Wunderlich ®

News, Shop, Downloads + Informationen:
www.wunderlich.de
 Kataloganforderung + Downloads:
www.wunderlich.de/katalog
 Anleitung download (in Farbe):
www.wunderlich.de/manuals

 Copyright by Wunderlich ®

Catalogue download (English):
www.wunderlich.de/update
 General information, dealers and news:
www.wunderlich.de/International
 Fitting instructions download (in full colour):
www.wunderlich.de/manuals

 Copyright by Wunderlich ®

Download catalogo (italiano):
www.wunderlich.de/update
 Informazioni generali, dealer e Novità:
<http://www.wunderlich.it>
 Download istruzioni di montaggio (colore)
www.wunderlich.de/manuals

 Copyright by Wunderlich ®

Télécharger les catalogues (français):
www.wunderlich.de/update
 Informations générales et distributeurs:
www.wunderlich.fr
 Télécharger les instructions de montage (en couleurs)
www.wunderlich.de/manuals

 Copyright by Wunderlich ®

Descargar los catálogos (español):
www.wunderlich.de/update
 Informaciones generales, tiendas y noticias:
www.wunderlich.de/International
 Descargar las instrucciones de montaje (color):
www.wunderlich.de/manuals